

DATE: April, 22, '74.

To: Ủy ban cứu người vượt biên - Boat people S.O.S.
From: NGUYỄN PHÁT ĐẠI - PST: 6974
Subject: Sikhu camp - Thailand.

Kính gửi: quý cấp cũng Ông Trưởng,
- Rất may mắn đã nhận hồi âm của Ông Trưởng
và biết được quý ủy ban đang mong đợi tin tức từ
phía tôi cũng như những đồng bào khác đang bị
đãi xử tàn nhẫn, bất công dưới áp lực chèn ép
tại trại tị nạn Thái Lan nơi riêng. Người thực thi
công việc ấy chẳng ai khác là đó là:

1/ Cao ủy trưởng trại Sikhu (Field officer)

Mr. TOSHIRO (Nhật)

2/ Cao ủy trưởng phòng tại Thanh loc

Mr. Juliant. (Úc)

3/ Luật sư VP Cao ủy tại Thanh loc

Mr. Boon chua (Thái)

4/ Luật sư VP CUTTL

Mr. ĐỖ LU THAI (Thái)

5/ Luật sư VP CUTTL

Mr. MÍT XA QUÁCH. (Thái)

- Sau đây tôi xin kể rõ chi tiết về trường hợp
riêng tôi đã cùng ban bề tìm & lột trần sự thật
về nạn tham nhũng, hối lộ, sau đó đã bị tra
thủ bằng cách thủ tiêu những giấy tờ, bằng
chứng hồng danh mất quyền tỵ nạn của tôi
nơi riêng, còn một số đồng bào khác phải rời

một cách oan uổng, trong khi hồ sơ của họ với 1 số giấy tờ đã bị thu tiêu (Môt hành động hèn hạ, vô nhân đạo của các luật sư Thái Lan đang làm việc cho UNHCR tại Sikhin camp).

Sau khi bị đánh rớt đợt 1 vì tỉ lệ đầu của những case rút lết quá cao (100 → 300 USD) tại bàn, mà trắng trợn nhất là Mr. Tiến "Bê đê" phiên dịch (người Việt định cư tại Thái Lan) đứng ra làm trung gian và tới nhà để lấy tiền.

Tháng 7/1993 tôi cũng một số bạn bè hùn 1 số tiền là 50.000 Baht (~ 2000 USD) và thỏa thuận với Ông luật sư tên ĐỒ LU THAI, sau nhiều lần thỏa thuận, riêng ngoài phạm vi VP tại Thanh lộc, tôi đã chuyển cho ông ta số tiền trên cùng một số giấy tờ photo chứa trong 1 phong bì. Ông ta đã nhận phong thư này bất hợp pháp (vì ông ta nhận hồ sơ không đi qua các thủ tục bổ' túc k'chủi sự chứng kiến của các luật sư hoặc phiên dịch khác). Ông luật sư ĐỒ LU THAI đã nhậm "đầu" của nó" này ngay trước cửa văn phòng TÀI THAU lộc (Trong phòng lúc đó có mặt DAVID JONE team leader, và nhiều luật sư khác). Sau đó 2 ngày tôi trở lại văn phòng TÀI THAU lộc hồ hoàn lên là đã "bỏ quên" 1 số tiền trong phong bì lúc đưa hồ sơ. DAVID JONE - Team leader lúc đó đã ngạc nhiên mời tôi vào, mời luật sư ĐỒ LU THAI để đối chất. Lúc ấy Ông DAVID JONE thừa nhận rằng, tôi chẳng có bổ' túc hồ sơ gì cả, Tôi và ĐỒ LU THAI "gãi đầu" nhau, Ông ta đề nghị giữ kín k' hứa sẽ giải quyết êm xuôi sau khi hỏi ý kiến cấp trên. Tại buổi gặp mặt ấy tôi đã nói thẳng với DAVID JONE và ĐỒ LU THAI rằng tôi nghe



MEMO

DATE:

To:

From:

Subject:

đồng bào đồn đãi quá nhiều về nạn đói ở Thái land nhưng không có bằng chứng, nay tôi có bằng chứng về đề nghị lập biên bản. Chẳng ai chịu lập biên bản, hăm dọa và... hẹn ngày tái ngộ! vài ngày sau đó tôi được mời đến gặp các Ông: Tô Shi Ro - Cao ủy trưởng Sikkim.

- Shit Ti Chai (Thái) Cao ủy phó Sikkim.
- ĐỒ LU THAI - luật sư "lò tẩy tiền"
- Chú Chin (Thái gốc Việt) phiên dịch.

Buổi gặp mặt này diễn ra tại Main office, một phong bì lớn được cắt ra gồm tiền, giấy tờ & 1 số giấy tờ ghi tiếng Thái (tôi không biết giấy gì). Cái màn hăm dọa từ tôi của ngài Shit Ti Chai diễn ra để cười cùng họ bước tôi ghi một biên bản "Đã quên tiền trong lúc bỏ túi hồ sơ". Thực ra ai cũng biết tôi có đăng ký bỏ túi hồ sơ đâu, bỏ túi hồ sơ phải gặp DAVID JONÉ hoặc phụ tá của ông ta là Miss Mâm chứ! Ông ĐỒ LU THAI chẳng có nhiệm vụ nhận hồ sơ bỏ túi vào thái điếm đó. Có lẽ biên bản này là lời giải thích với

Bangkok. Sau đó vì thấy bị "hò" nên như mọi
hỏi cung tôi trong nhiều lần long bước tôi hỏi
lò cho luật sư, mà luật sư ĐỒ LƯU THAI "thật trong
trắng" chỉ là đại cảm tiên. Vì lo sợ tôi đã có
nên tất cả.

Ngày 2/12/93 tôi được gọi tái phỏng vấn với
Ông luật sư MIT XA QUACH, ngày đó tôi bệnh
ho dài dài. (phiên dịch Cô Y BÁT)

Ngày 8/12/93 tôi được tái phỏng vấn chính
thức, với phiên dịch Tiến "Đê Đê" (Tên đạo thủ
phủ chỉ có tiền mới dịch). Luật sư MIT XA QUACH
đã phỏng vấn là là có trách nhiệm. Họ hỏi tiếng
Thai, dịch ra tiếng Việt và ghi bằng tiếng Anh
trên 1 tờ giấy lớn (tờ giấy nằm trong đống
giấy ông ta làm bụi trên bàn). Ngắm trời ngắm
mây, lần lần ghi 1 chữ. Think thoáng quay
lại chuyện (gửi đồ ĐỒ LƯU THAI vào tháng 4/93)
Tìm hôm ấy ĐỒ LƯU THAI với MIT XA QUACH đi
ăn cơm chung & kể chuyện cười nói có vẻ mãn
nguyên vì đã trả thù xong. Tức không chịu
được tôi gặp MIT XA QUACH (9/12/93) khuyên
cao ông ta phải làm việc có trách nhiệm.

Sau đó ngày 16/12/93 tôi đã gửi đơn đến
Ông TOSHIRO - Cao ủy trưởng để kiến về thái
độ trả thù & vô trách nhiệm của các luật sư
địch quyền ông.

Cùng ngày (16/12/93) được lệnh Ông TOSHIRO
tôi được gọi lên gặp luật sư TULIZANT để làm
sáng tỏ vấn đề. Trong ngày tôi đã lên tiếng
tố cáo những nhân vật ăn hối lộ, nhân viên
thanh lọc đang làm việc (Ông Quang) đã đến nhà
riêng & dẫn người ra khỏi công trại để thỏa
thỏa giá ăn cho làm Tên Thanh lọc này (3000-5000^{USD})
Tiền cơ, mức nôi: 300 → 500 USD, vì đây ông chỉ



MEMO

DATE:

To:

From:

Subject:

giúp đồng bào bị nạn nghèo khổ, chung đồng
máu đỏ, da vàng ...!

Cũng ngày 16/12/93 tôi tố cáo Cao ủy đã bán
hồ sơ bí mật cho tôi & tôi đã đưa ra giấy tố
thanh lọc mà họ đã giữ kín. Ông Julian kết
tôi & hàm dọa tôi sẽ bị truy tố ra tòa vì mua
hàng "Cao ủy cầm". Còn nhân viên cao ủy lấy
bản thì sạch sẽ lắm. Chú làm sáng lược kết tiền.

Cuối buổi lấy lại lời khai Thanh lọc, tôi được
kiểm tra giấy tố bằng chứng mà tôi đã nộp
cho Ông David Jone & Ông MIT XA QUACH, May
cho tôi & xin xe cho Ông MIT XA QUACH, giấy
tố tôi nộp cho ông ta đã biến mất, ngạc
nhiên và giận dữ tôi đòi hỏi Ông Julian
phải photo lại. Vậy, giấy tố bằng chứng tôi
nộp phải chăng Ông MIT XA QUACH & ĐỒ LU
THAI thỏa thuận trả thù chuyên cũ? Chuyện
này xảy ra có sự chứng kiến của anh Danh
phiên dịch (CANADA gốc Việt). Thâm chí ông
Julian còn nói, chẳng có bằng chứng nào cho
rằng tôi đã nộp giấy tố, bằng chứng. Mặc dù
Ông Tiến "Bê đê" xé nhân có nhiều giấy tố

hình ảnh, mà không rõ chính xác bao nhiêu.
Hôm đó, ngày 23/12/93 tôi trở lại gặp luật sư
MIT XA QUACH về những giấy tờ đã mất, vì biết
chuyện bại lộ nên ông MIT XA QUACH đã gọi Juliant
tiếp tay, cuộc phỏng vấn tay 5 giữa 2 luật sư, 2
phiên dịch (Tiền "Bê đê" & Ông Thọ: CANADA gốc Việt)
ho cùng áp lực buộc tôi, hàm dọa thưởng bách hồi
hương, dù đó là tiền cho ngài Juliant để ngài
cho đầu & đứng thừa kiện ổn ào mà, ... Thật lạ
đều giả, trắng trợn khi tôi nghe những ngôn từ
này phát ra từ chính UNHCR lawyers. Cuối cùng
ho giờ hồ sơ ra lại, lần này giấy tờ đã được
đưa vào đây đủ, cẩn thận. Ông Juliant làm bộ
ngạc nhiên: "Đây nè, có đủ chứ, tại hôm trước
chúng ta không cẩn thận nên tìm không thấy".
Tôi nói: Thưa ông Juliant giấy tờ & hình ảnh có
đến 1 xấp chứ chẳng phải con ốc ruốc đâu
mà khó tìm. Đây là một hành động che đậy
tôi lỗi cho nhau giữa Juliant & MIT XA QUACH.
Ngày đầu năm làm việc (4/1/1994) của văn
phòng CUTTL, tôi quyết định "mở hàng" làm cho
ra lễ vì vậy tôi đến và yêu cầu MIT XA QUACH
tiếp, (thông thường ai muốn gặp luật sư phải
qua nhiều thủ tục rườm rà & chờ đợi; còn tôi vì
đã chớp tại trần, tôi của luật sư rành rành
nên hề yêu cầu là tiếp ngay không cần thủ
họan), hôm đó (4/1/1994) tôi kết tôi MIT XA
QUACH, MIT XA QUACH bán cái xấp hồ sơ
của tôi ông Juliant làm lại nên ông ta không
biết, ông ta chỉ còn 1 chút trách nhiệm thôi,
(Sau này Juliant lại bảo, tôi chẳng phải luật
sư chịu trách nhiệm hồ sơ của anh nên muốn
bỏ tục cái gì thì đi tìm MIT XA QUACH, đưa
cho nó thì nó cho vào thùng rác mà cứ đưa
họan, thật đúng "Tránh vỏ dưa lại gặp vỏ dừa")



MEMO

DATE:

To: Thất buồn khi bị đá lăn lông lốc, không
 ai bênh vực. Ngày 10/1/1994 tôi nhận
 From: được 1 số giấy tờ hình ảnh, thẻ lại tiếp
 Subject: tục bỏ tù. Khi tôi gặp Juliant ông ta
 nói qua thông dịch Danh (CANADA gốc Việt) rằng
 ông ta không chịu trách nhiệm trên hồ sơ của tôi,
 và hồ sơ của tôi đã gửi đi Bangkok rồi. Biết
 bị tra hỏi đòi đồng nên tôi đã quay về VP
 Cao ủy chính & chặn đường ông TOSHIRO, sau khi
 trình bày chuyện mất hồ sơ ông TOSHIRO đã
 cũng đi với tôi sang văn phòng Cao ủy tại Thanh
 lạc, chẳng biết Juliant nói làm với tôi nên
 Ông TOSHIRO tính bỏ vào rút tập hồ sơ của tôi ra
 kẹp sách và kêu các luật sư khác đến hỏi:
 - Boon Chua, Juliant, TOSHIRO, tôi cũng nhiều
 ảnh chi em đang làm thiện nguyện. Tôi nói,
 đồng bào tôi có tôi Cao ủy bỏ tù, nay ông luật
 sư có tôi thu tiền hồ sơ của tôi ai bỏ tù? Yêu
 cầu truy tố ra trước pháp luật, nghe đến đây
 TOSHIRO nói, vấn đề sẽ "giải quyết nội bộ", vạch
 trần chuyện nói dối trắng trợn của Juliant vì
 hồ sơ tôi còn nằm ngay sách ông TOSHIRO mà,
 Bangkok đâu có ở trong sách ông TOSHIRO!
 - Tôi đã ghi tên đề được có vấn, lần đó
 tôi gặp Boon Chua, ông luật sư già này đến
 nói tiếng, tay đập bàn rầm rầm mà hàm răng
 nhe trắng như, lùn dọ ("mô đên" Thái mã), cười

Tổng biên tập & biên "Cả ba góp" (T1 nan) một đôi hồi
cái gì & học rất lâu & xong - mình tình..!

Trong ngày 10/1/94 biết dân em - mình làm cũ
bi bại lỗ TOSHIRO đánh cho tôi & cái học đề
giải quyết mọi chuyện. Mấy ngày sau đó tôi
đến theo cái hien, TOSHIRO đã buộc tôi phải
khai ai đã cho tôi biết hồ sơ bị mất, sau
đó ông ta sẽ đánh đổi cho tôi & ân huệ.....?
Quốc nói chuyện đã xảy ra chẳng khác gì &
vui thường lương, mua bán và không đi đến
kết quả, bởi vì tôi đã hiểu âm mưu thêm
độc của người TOSHIRO, khi tôi khai người nào
đó đã lật hồ sơ ra coi thì chính người ấy
sẽ bị kết tội làm mất hồ sơ của tôi mà luật
sư MITXA QUACA sẽ về tôi, nhân từ lắm lắm
đến đây đó báo về người ty nạn mà!

Cuối buổi (10/1/94) tôi & ông TOSHIRO đánh
phải "tuyên chiến", gửi nó về đi GENEVA &
BANGKOK, ông ta cho tôi thành công (mãi
- mãi) Trong lần này tôi đã thu được 40 phút
nói chuyện (sẽ gửi cho quý vị bạn)

Tôi đã gửi cuốn băng một cách bí mật, sang
Đức & nhờ hội kiến giúp, họ đã gửi cuốn
băng này vào trái cho TOSHIRO, lúc này ngài
mới giật mình là bị thu băng, mặc dù trong
những lần nói chuyện trước với Juliant tôi đã
bí lực, suốt kỹ càng, Sẵn dịp tôi tuyên bố
tôi đã thu hết những lời lẽ hiểm độc &
những gì sai trái mà các ngài đã cấp lực
lên tôi & hiện nay tôi đang chờ một phiên
toà để tôi làm nhân chứng sống, tố cáo
chính sách tài thành lọc bết công tại Thailand
cũng như nạn tham nhũng, hối lộ của các nhân
viên cao cấp, mà đồng bào tại trại là nạn nhân.



MEMO

DATE:

To:

From:

Subject:

Kính thưa quý uỷ ban,
Trên là những gì tôi đã chịu đựng cũng như
những kết quả đã đạt được hàng kết tới &
bước Cao uỷ tế nạn liên hiệp quốc hãy làm
đúng chức năng của họ.

Tôi không biết các ban sẽ làm như thế
nào « kết quả ra sao vì tôi tìm cơ địa
chỉ này hơi muộn, xin các ban hãy liên lạc
cho tôi biết sẽ khởi việc làm các ban để
kịp thời co-operation, đấu tranh cho đồng
bào bị kẹt lại.

Vì thư từ của tôi bị kiểm soát gắt gao
xin các ban hãy thư về địa:

Nguyễn Phan Trúc Lâm

PST: 3226 - House A5 - Sikhin camp.

Thai Red Cross Society - P.O. Box 1302

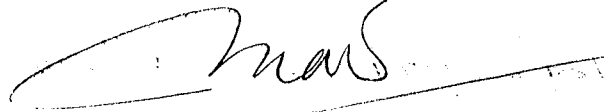
Bangkok 10501 - Thailand

- Tôi đã thư cho bạn tôi tại Germany, có
lẽ các bạn sẽ nhận sớm cuốn băng từ Đức
cũng thư.

Chúc mừng bạn luôn gặp may mắn, đầu
tranh thắng lợi, xứng đáng là người Việt
Nam xa xứ, dùm bọc và thương yêu nhau.

A, có một số anh em hỏi muốn liên lạc
với hỏi nhưng nghèo lắm, họ xin coupon
hỏi có thể giúp được không? Nếu được
tôi sẽ phát cho anh em tại nơi làm việc
phòng cấp cứu Bệnh xá M.S.F.

Chúc may mắn &
thắng lợi



NGUYỄN PHÁT ĐẠT

IB: Kính thăm anh Thắng cũng gia đình
anh thư rất khéo nên chẳng bị nghi ngờ,
nếu rảnh anh hãy thư riêng cho tôi, chi
tiết gì vụ xảy ra tại trại tôi sẽ cung cấp
cho anh. ok? Địa chỉ trên phong bì có phải
là đ/c riêng của anh?

จดหมายอากาศ
AEROGRAMME

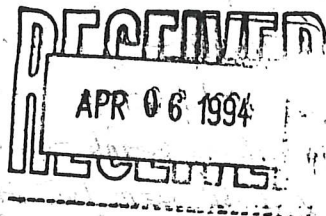


TO: BOAT PEOPLE S.O.S

P.O. Box 2652, Merrifield

V.A. 22116

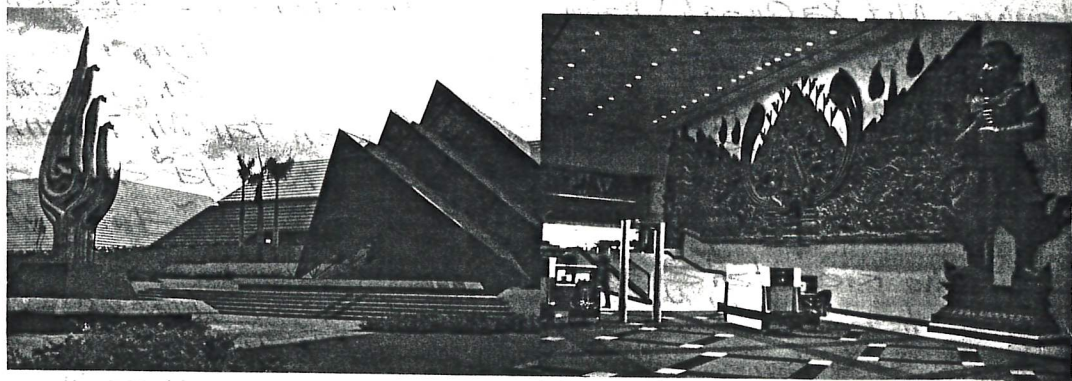
U.S.A.



ชื่อและที่อยู่ของผู้ฝาก SENDER'S NAME AND ADDRESS

FR. MR NGUYEN PHAT DAT - Emergency Department - MST
Worker, Sikhin camp Thai Red Cross Society P.O Box 1302 THAILAND
Bangkok 10501

สอด้ลิ่งได้ไว้ในซอจ จะส่งจดหมายอากาศนี้ในทางธรรมดาค่า IF ANYTHING IS ENCLOSED THIS AIR LETTER WILL BE SENT BY SURFACE MAIL



BANK

← TO OPEN SLIT HERE →

Ta tuyên bố rằng sẽ làm sáng tỏ việc trú giúp hồ sơ của tôi chỉ khi nào tôi cho ông ta biết, nhân viên Cao ủy nào đã báo cho tôi hay, hồ sơ của tôi bị mất bằng chứng, giấy tờ, ... v.v Ông ta đã làm 1 cái deal như 1 cuộc mua bán, đổi chác, không đúng chức năng của 1 Cao ủy trưởng bảo vệ người tỵ nạn. Buổi nói chuyện đã không mang lại kết quả. Ông thách thức tôi kiên đến Thụy Sĩ & Bangkok. Tôi đã ghi âm lại buổi nói chuyện & tôi sẽ gửi tường trình + băng ghi âm cụ thể đến cho quý ủy ban, hãy cam thiệp lên tiếng đánh động đến các cơ quan có chức năng. Chúng tôi, những người còn kẹt lại tại Thailand cầu mong sự giúp đỡ của quý ủy ban như đất cần đợi mưa vậy. Cầu xin cho quý ủy ban may mắn & như ý.
TB: Xin hỏi âm tá biết tin liên lạc & gửi hồ sơ + băng

70. Boat people S.O.S.
P.O. Box 2652, Merrifield, VA 22116,
U.S.A.

FR: NGUYỄN PHÁT ĐẠI
ST: 6974 - Sikhin Camp
IAI Red Cross Society
O. Box 1302 - Bangkok.
0501 Thailand.

M.F. Hospital worker
Emergency Department)

Thailand, April, 1st, 1994

Kính thưa quý Ủy ban!

Tôi là 1 thuyền nhân,

tên Thailand, đã được thanh lọc, đã bị đánh rớt trong
mìn. Trong khi chuẩn bị tái xét, vì thấy cảnh nhữ
kiểu, hỏi lộ xայ ra khắp nơi, Tôi & 1 số bạn bè đã
gom tiền làm 1 cuộc "thử nghiệm" (7/1993) nhân viên Cao
ủy tại Thanh lọc đã cầm tiền, sau đó tôi trở lên để đ
ên lại, sự vụ bở ra, Cao ủy chính (Mr. TOSTIRO) đã xử
hức tôi lập biên bản; "coi như để quên tiền trong hồ sơ"
rặc dù số tiền được trao bên ngoài văn phòng tại Thanh
lọc). Đến lúc gọi Tái Thanh lọc, các luật sư đã trả thù
lawyer Mit Xa Quach) bằng cách hỏi tôi cũ. sao dám
đưa tiền đem Cao ủy ra làm trò đùa cho đồng bào? th
tại Thanh lọc với không khí lơ lơ, vô trách nhiệm.
viết bị trả thù, tôi đã làm đơn kiến tại Mr. TOSTIRO
Cao ủy trưởng trại Sikhin. Hồ sơ của tôi đã được gi
a & tái lại bởi Ông Juliant, tình cờ tôi đã được Mr.
Juliant cho kiểm lại giấy tờ, thủ... hỏi ới: nhiên giấy
ở quan trọng để không có. Thế là lawyer Juliant phải
photocopy trở lại. Riêng hồ sơ thủ tiêu & viết lại
không vẫn lách lặc, tôi đã đến văn phòng tại Thanh
lọc nhiều lần, gặp gỡ nhiều luật sư để làm sáng tỏ
sự việc. Cuối cùng họ đổ lỗi cho nhau (không ai chịu
trách nhiệm cả) họ chạy trốn & ngăn cản việc bỏ t
hồ sơ của tôi. Thí dụ: lawyer Juliant bảo rằng hồ sơ
đi đã được gửi đi Bangkok, vì thế phải gửi theo
tướng khác chứ không bỏ vào hồ sơ được, sau đó tôi
hãy đến hỏi Ông TOSTIRO, chính Ông TOSTIRO đã vào
không lấy hồ sơ ra trước mặt tôi. Đây, các luật sư,
tại Thailand lương gạt đồng bào mình như vậy đây!
Họ đã tru giập hồ sơ của tôi vì tôi là nhân chứng
ông cho: tẻ nạn hỏi lộ, chính sách thanh lọc bất công
ở Thailand, chính sách khôn khéo lương gạt đồng
bào tẻ nạn đau khổ, ...

Trong lần cuối cùng gặp Cao ủy trưởng TOSTIRO, Ông

